مؤقـــت

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون

الجلسة ٣٤٣٣

المعقودة يوم الجمعة
٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤
الساعة ١٧/٣٥
نيويورك

الرئيس:	السيد يانييز بارنويفو	(اسبانيا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد سيدوروف
	الأرجنتين	السيد كارديناس
	باكستان	السيد ماركر
	البرازيل	السيد فالي
	الجمهورية التشيكية	السيد براتنكا
	جيبوتي	السيد علهاي
	رواندا	السيد باكوراموتسا
	الصين	السيد وانغ شويشيان
	عمان	السيد السمين
	فرنسا	السيد مريميه
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السير ديفيد هناي
	نيجيريا	السيد غمباري
	نيوزيلندا	السيد كيتنغ
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيدة ألبرايت

جدول الأعمال

الحالة في جمهورية البوسنة والهرسك

94-86498

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر الى: Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٧/٣٥

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في جمهورية البوسنة والهرسك

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): أود أن أبلغ المجلس بأنني تلقيت رسالة من ممثل البوسنة والهرسك يطلب فيها دعوته للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أعتزم، بموافقة المجلس، دعوة ذلك الممثل للاشتراك في مناقشة البند دون أن يكون له الحق في التصويت، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد شاكر بيه (البوسنة والهرسك) مقعدا على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل اليه في مشاوراته السابقة.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

«إن مجلس الأمن يشعر بالقلق الشديد إزاء تدهور الحالة الأمنية في المنطقة الآمنة في سراييفو وفي أماكن أخرى في البوسنة والهرسك، مما أنطوى على تزايد مستويات العنف المسلح، والاعتداءات المتعمدة على أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية وعلى الرحلات الجوية للمساعدة الإنسانية، وعلى تقييدات شديدة في المرافق العامة، واستمرار إعاقة تدفق النقل والمواصلات. ويلاحظ المجلس أن الحياة الطبيعية لم تعد بعد بالكامل الى سراييفو، حسب ما هو مطلوب في قراره ٩٠٠ (١٩٩٤).

«ويعرب مجلس الأمن عن قلقه إزاء تعمد قطع المرافق في سراييفو، ووسائل الاتصال عن السكان المدنيين في سراييفو، فضلا عن إطالة فترة إغلاق مطار سراييفو في وجه الرحلات الجوية للأغراض الإنسانية والطريق الذي يمتد عبر هذا المطار والذي فتح بالتعاون مع قوة الأمم المتحدة للحماية في أعقاب اتفاق ١٧ آذار/مارس ١٩٩٤، نتيجة لتصرفات الطرف الصربي البوسني».

«ويطلب مجلس الأمن إلى الطرف الصربي البوسني عدم التدخل في السير العادي لعمل مطار سراييفو. ويطلب كذلك الى الطرف الصربي البوسني أن يتعاون في الجهود الرامية الى الاستعادة التامة لتدفق الغاز والكهرباء الى سراييفو، وإعادة فتح جميع الطرق البرية المؤدية الى سراييفو، وأن يمتنع، الآن وفي المستقبل، عن أي إعاقة للتشغيل العادي لهذه المرافق وجميع المرافق الأخرى، ولوسائط الاتصال والنقل. وهو يطلب الى جميع الأطراف عدم التدخل فيما يتعلق بتوفير إمدادات الغاز أو الكهرباء الى السكان المدنيين. ويعيد المجلس تأكيد دعوته لجميع الأطراف إلى أن تقوم، بمساعدة الأمم المتحدة، بتوفير كامل حرية الحركة للسكان المدنيين واللوازم الانسانية إلى سراييفو ومنها وفي داخلها، وبإزالة كل ما يعيق حرية الحركة على هذا النحو، والمساعدة في إعادة الحياة الطبيعية إلى المدينة.

«وهو يدين، على وجه الخصوص، الهجوم المتعمد الذي وقع في ٢٢ أيلول/سبتمبر على جنود قوة الأمم المتحدة للحماية في سراييفو، وهو ليس إلا واحدا من هجمات عديدة تشير بوضوح الى وجود نمط متعمد لهذه الهجمات. والمجلس يلاحظ أيضا مع الانزعاج، ويدين بلا تحفظ، ما أوردته التقارير من تصريحات لقيادة الصرب البوسنيين والتي جاء فيها أن الطرف الصربي البوسني سوف يستهدف أنشطة قوة الأمم المتحدة للحماية كرد انتقامي منه على صدور قرار من المجلس بتشديد الجزاءات على الصرب البوسنيين. وهو يحذر قيادة الصرب البوسنيين من اتخاذ أي اجراءات انتقامية سواء ضد قوة الأمم المتحدة للحماية أو ضد أي طرف آخر، ويرحب، في هذا السياق، بالجهود من أجل مساندة أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية.

«ويؤيد المجلس تمام التأييد الجهود التي تبذلها قوة الأمم المتحدة للحماية لضمان الامتثال للتدابير التي

وضعها المجتمع الدولي لتحسين الأحوال في سراييفو. وينصح المجلس الطرفين، وخاصة الصرب البوسنيين، بالامتثال لتلك التدابير.

«ويدين المجلس بقوة أية أعمال استفزازية في سراييفو وأية أماكن أخرى في البوسنة والهرسك كائنا من يكن مرتكبها، ويطالب بوقف مثل هذه الأعمال فورا.

«ويشجع المجلس الممثل الخاص للأمين العام وقوة الأمم المتحدة للحماية على القيام، على سبيل الأولوية، باستطلاع مقترحات لنزع السلاح في سراييفو.

«ويؤكد المجلس عزمه على إبقاء المسألة قيد نظره».

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1994/57.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

وسيبقي مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٤٠